

정보통신용어표준화 추진현황 및 개선방안 고찰

류금자, 정용준, 이한수, 진병문

한국정보통신기술협회

keum_ja@tta.or.kr, jxchung@tta.or.kr, hslee@tta.or.kr, bmchin@tta.or.kr

The Survey on Standardization Status & Improvement of IT Terminology

Keum-ja Lyou, Youn-jun Chung, Han-Soo Lee, Byoung-Moon Chin

TTA(Telecommunications Technology Association)

keum_ja@tta.or.kr, jxchung@tta.or.kr, hslee@tta.or.kr, bmchin@tta.or.kr

현대 사회가 정보화 사회로 급변함에 따라 우리 생활에서 정보통신의 역할과 그 중요성은 점차 높아진다고 말할 수 있다. 정보통신의 눈부신 발전으로 인간의 생활은 윤택해지고 편리해졌지만 한편으로는 혼란스러운 면도 없지 않다. 정보통신 기술이 하루가 다르게 변화·발전하고 그에 따른 신제품들도 무수히 생산되고 있는 상황에서 일반인들뿐만 아니라 전문가들조차 신기술 용어의 이해와 습득의 부족으로 혼란이 가중되고 있기 때문이다. 이에 따라 본고에서는 정보통신 관련 새로운 기술의 개발과 도입에 대응되는 국내의 정보통신용어 표준화 추진현황을 살펴보고 국내 정보통신 용어표준화 추진체계의 문제점을 분석, 그 개선방안을 제시하고자 한다.

제 I 장 서론

1. 연구배경

정보통신 분야는 학문적으로나 기술적으로 구미 선진국에서 주도하고 있기 때문에 관련 용어들도 외국에서 먼저 정립되어 인터넷 등과 같은 매체를 통하여 국내에 유입되는 경향이 있다. 이는 사회적 합의 없이 이루어져 한 개념에 여러 용어가 사용되는 혼란이 발생하고 효율적인 의사소통 및 정보교류에 어려움을 발생시켜 용어의 표준화가 절실히 요구되고 있다.

2. 연구 범위 및 목적

본 논문에서는 TTA에서 진행되고 있는 정보통신용어 표준화 추진체계 및 해외 표준화기구에서의 정보통신용어표준화 현황을 살펴보고 국내 용어표준화체계의 문제점 및 개선방안을 논하고자 한다.

제 II 장 해외 표준화기구의 용어표준화 추진현황

국의 표준화기구에서의 정보통신용어표준화는 권고 및 표준(안)에 사용되는 용어에 대한 해석의 차이를 조정하거나 통일하기 위한 것으로 기술위원회 산하 각 연구반에서는 표준에 사용되는 용어를 정의하고 별도의 용어표준화위원회에서 이를 취합·조정·심의하는 역할을 한다.

1. ITU(International Telecommunication Union, 국제전기통신연합)

ITU의 용어표준화 업무는 연구반을 중심으로 용어조정위원회의 조정업무를 거쳐 추진되고 있다. 용어조정위원회(CCV:Coordination Committee for Vocabulary)는 전파통신 분야 내에서 또는 전기통신분야와 전파통신 분야 및 기타 IEC(International Electrotechnical Commission) 등 사이에서 좌생할 수 있는 용어 해석의 차이를 없애기 위해 구성되며 공동 작업을 수행한다. 주요 연구과제는 다음과 같다.

- 기술용어 및 약어
- 기술 관련되는 사항(정량적인 표현이나 단위, 그래픽, 글자 심볼 등)

전파통신의 각 연구반(SG)에서 해당분야의 권고초안 작성 시에 새로운 전문용어의 정의 및 생성하는 작업을 수행한다. 이를 위해 각 SG에서는 용어정의 및 설명을 위하고 CCV와의 연락자로서 협력하기 위한 상임 라포처를 의무적으로 둔다. 또한 SG는 본문 내에 수록된 용어를 검토하고, 권고의 작성이 정확하도록 ITU-T 혹은 IEV(International Electrotechnical Vocabulary)의 다른 SG가 사용한 관련 용어 및 정의를 참조하여 사용되는 용어들을 명확하게 설명·정의 내린다. 만약 다른 SG에서 같은 개념을 정의하는 경우, 관련 SG에서 수용 가능한 용어 및 단일 정의를 선택하는데 노력하며 용어를 선택하고 정의를 작성할 때에는 ITU 및 IEV에서 사용하고 있는 것을 먼저 고려하여야 한다. 사무국에서는 SG가 제안한 모든 새로운 용어 및 정의를 수집하여 CCV에 제공한다. CCV에서는 용어정의를 위해 라포처와 연락